

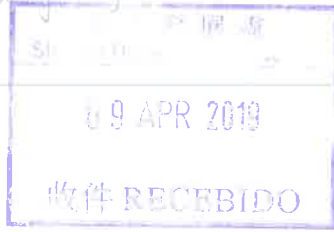


澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

學生發展處
Student Development Section

1st checked by Carmen
2019/4/10
2nd checked by Milly
on 11/4

FINANCIAL STATEMENT 財務收支報告



1. 1st Input to Excel (N:Drive)
2. Scan
3. Rename Scanned File
4. Save Scanned File to N:Drive
5. 2nd Input to Excel
6. Prepare FO Payment Request Form & print Subsidy Proposal
7. Send email & reports to FO

* Please type and print the form

Student Organization Name: 澳門大學學生會
 Name of Activity: (A780) 第一季行政秘書強積金 老層保障基金 Activity Date: 2019年1月1日-3月31日 (9 days)
 Contact Person: 李浩坤 Contact No: 62822439 Email: jackylei@umsu.org.mo

(for UMSU sub-organization)
 學院學生會 學術聯會 文娛聯會 體育聯會

Part 1: Income & Expenses Summary 2018年第四季

Income		
Must state all cash income for the activity, except SAO Funding subsidy		
Items	Reference Number	Amount (MOP)
Total Income:		0.00
*Did the activity receive any gift or non-cash sponsorship? <input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes (If "Yes," you must submit the worksheet "Non_cash Sponsorship")		

Expenses			Reserved for OSA / SDS Only
Must state all expenses of the activity, even if the receipt will not be reimbursed			
Items	Reference Number	Amount (MOP)	Approved Budget (MOP)
第一季行政秘書強積金	A1	270.00	270
Total Expenditure:		270.00	

Apply for SAO Funding Subsidy (MOP)	
Total Approved Budget by OSA / SDS (MOP)	270.



For Internal Use Only:			
1st Return on: 2019/4/15	2nd Return on:	3rd Return on:	Complete doc./Info Rec'd on:
Rec'd on: 2019/4/11	Rec'd on:	Rec'd on:	



Part 2: Declaration

**I make this solemn declaration conscientiously believing the contents of this report to be true.
本人特此聲明此報告內容全部屬實。**

**Electronic signature and seal are not allowed 不接受電子簽名及蓋章*

Declarant Name 姓名: 李浩坤
聲明人

Signature: 
簽署:

Treasurer of Student Organization Name 姓名: 李浩坤
學生組織財務長

Signature: 
簽署:



Name and Stamp of Student Organization:
學生組織名稱及蓋章:



Date Date: 1/4/2019
DD/MM/YYYY

Legal Duties of the declarant:
If the declarant deliberately makes a false declaration, according to Article 323 of the Criminal Law of Macau, he/she may be subject to a fine or to an imprisonment for a maximum period of 3 years.
聲明人之法律責任:
若聲明者對事實作出虛假之聲明, 根據刑法典第323條, 最高可被判處三年徒刑或科處罰金。



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

學生發展處
Student Development Section

Part 3: The reimbursement application for the captioned activity is submitted by:

President of Student Organization
學生組織理事長

Name 姓名: 周嘉成
Signature: 周嘉成
簽署: 周嘉成

Treasurer of Student Organization
學生組織財務長

Name 姓名: 李浩坤
Signature: 李浩坤
簽署: 李浩坤



Date: 31/03/2019
日期: 31/03/2019

Stamp of Student Organization:
學生組織會印:



Part 4: Payment Instruction:

In order to received the reimbursed amount, the payee must first input his/her bank account information in the University of Macau ISW (Information System Web-Services)

Name of Payee (Same as Student ID): UMSU
收款人姓名 (與學生證相同): _____
Student No.: NA
學生證號碼: _____
Email / Contact No.: UMSU@umac.mo
電郵地址 / 聯絡電話: _____

Verified by:

OSA / SDS: [Signature]
Date: 2019/4/12

FO: _____
Date: _____



UMSU Batch 6

Confidential

New Applications / Re-submit proposals									
Batch 6									
Name of Student Organizations	Activities	Activity Date	Proposed Funding	Other Income/ Sponsorship	Educational Purpose	Activity Type	Upper Limit (SAR)	Grand Total	Remarks
澳門大學學生會	八部運作費用	Jan	8,000.00	0.00	Others	Others	8,000.00	432,000.00	
澳門大學學生會	秘書處運作費用	Jan	800.00	0.00	Others	Others	800.00		
澳門大學學生會	群務處運作費用	Jan	800.00	0.00	Others	Others	800.00		
澳門大學學生會	公共關係部運作費用	Jan	6,000.00	0.00	Others	Others	TBC		More information is needed for consideration
澳門大學學生會	行政秘書薪金	Jan	132,600.00	0.00	Others	Others	132,600.00		
澳門大學學生會	行政秘書保險	Jan	440.00	0.00	Others	Others	440.00		
澳門大學學生會	行政秘書社會保險基金	Jan	1,080.00	0.00	Others	Others	1,080.00		
澳門大學學生會	經濟處雜項及運費	Jan	40,000.00	0.00	Others	Others	40,000.00		
澳門大學學生會	學生會雜項及年費	Jan	12,000.00	0.00	Others	Others	12,000.00		
澳門大學學生會	學生會日常支出	Jan	40,000.00	0.00	Others	Others	40,000.00		
澳門大學學生會	第二十一屆澳門大學學生會領導培訓及外聯年終總結報告	Jan	5,480.00				5,480.00		
澳門大學學生會	2019創新活動獎勵計劃	Jan	56,000.00	0.00	Interpersonal Relation & Teamwork	Competition	56,000.00		
澳門大學學生會	每月福利(一月)	Jan	3,450.00	0.00	Healthy Living	Others	3,450.00		
澳門大學學生會	每月福利(三月)	Mar	2,700.00	0.00	Healthy Living	Others	2,700.00		
澳門大學學生會	社會時事系列活動之第一屆論壇活動	Mar	5,500.00	0.00	Citizenship with Global Perspective	Workshop/Training	4,500.00		Upper limit for refreshment: MOP20/pax for 50 participants Solid activity details, such as guest list, speaker list, themes / topics of seminars, media list must be submitted to SAO 30 days prior to the activity date. Failure to do so may cause cancellation of funding and venue resources
澳門大學學生會	社會時事系列活動之議題電影觀賞	Apr	2,000.00	0.00	Citizenship with Global Perspective	Workshop/Training	2,000.00	List of movies to be played have to be submitted to SAO 30 days prior to the activity date. Failure to do so may cause cancellation of funding and venue resources	
澳門大學學生會	社會時事系列活動之【二零一九】時事問答比賽	Feb	17,100.00	0.00	Citizenship with Global Perspective	Workshop/Training	15,600.00	Special approval for activity with theme of "Celebration of 20th anniversary of the establishment of the Macau SAR": Upper limit for prizes: MOP4600 Upper limit for souvenir: MOP3000	
澳門大學學生會	聯校定向活動比賽之「回顧·懷念」	Mar	25,850.00	0.00	Cultural Engagement	Competition	20,000.00	Suggest to charge registration fee Disapproved item: 組費, 茶點	
澳門大學學生會	澳門大學學生會及聯會介紹刊物	Mar	4,684.00	0.00	Cultural Engagement	Performance	4,684.00		
澳門大學學生會	春季幹事招新及幹事大會	Jan	10,000.00	0.00	Interpersonal Relation & Teamwork	Others	4,000.00	Upper limit: MOP30/pax for 100 participants, and MOP1,000 for activity supplies	
澳門大學學生會	春季幹事迎新營--Exploring	Feb	15,500.00	0.00	Interpersonal Relation & Teamwork	Others	8,500.00	Upper limit: MOP170/pax for transportation and accommodation only (for 50 participants)	
澳門大學學生會	「五四運動」一百週年青年領袖峰會	Apr	20,000.00	140,000.00	Interpersonal Relation & Teamwork	Lecture/Seminar	20,000.00	Solid activity details, such as guest list, speaker list, themes / topics of seminars, media list must be submitted to SAO 30 days prior to the activity date.	
澳門大學學生會	2018/2019年度畢業生畢業活動 (畢業回憶錄 / 證書 / 同學錄製作)	May	117,360.00				50,000.00		
ASCE	ASCE 運動日	Jan	3,451.80	0.00	Healthy Living	Competition	1,770.00	Upper limit for refreshment: MOP20/pax for 35 participants Suggest to charge registration fee	
ASCE	第十三屆就職典禮	Jan	2,978.25	0.00	Interpersonal Relation & Teamwork	Others	1,827.00	Disapproved item: souvenir Upper limit for refreshment: MOP30/pax for 50 participants	
ASCE	2018 ASCE 年慶聚會	Mar	8,383.64	1,000.00	Cultural Engagement	Performance	3,300.00	Disapproved item: souvenir Upper limit for refreshment: MOP30/pax for 50 participants	
ASCE	2019ASCE東京學習交流匯	May	50,000.00	223,000.00	Interpersonal Relation & Teamwork	Visits	20,000.00	Upper limit: MOP1,000 for transportation and accommodation only (for 20 participants)	
ASCE	第十二屆ASCE競技大賽	Mar	23,727.00	1,000.00	Interpersonal Relation & Teamwork	Competition	5,000.00	Disapproved item: souvenir Upper limit for refreshment: MOP20/pax for 70 participants Upper limit for prizes is MOP2,300	
BCSA	2019異種白銀	Mar	2,722.00	0.00	Others	Others	4,200.00	Disapproved items: 水, 飲料, 工作餐, 小零食	
BCSA	JH14 RI SA INIA 歡樂節	Apr	11,759.17	0.00	Others	Others	5,500.00	Disapproved item: souvenir	
BCSA	2019 BCSA 元宵節	Feb	12,482.86	0.00	Cultural Engagement	Others	6,500.00		
BCSA	2019 BCSA 春節團圓會	Jan	14,865.85	0.00	Cultural Engagement	Others	6,500.00	Disapproved items: 水, 飲料, 工作餐, 小零食	
BCSA	2019 BCSA 多元文化論壇	Mar	11,838.81	0.00	Cultural Engagement	Lecture/Seminar	TBC	Further information about the activity content is required.	



澳門大學
UNIVERSIDADE DE MACAU
UNIVERSITY OF MACAU

學生發展處
Student Development Section

中國銀行
BANK OF CHINA
澳門分行
MACAU BRANCH

第三聯 客戶留存

繳費憑條

公司編號：000963
業務種類：100 - 繳費業務——般
X 轉賬 支出賬戶：00180201103916156
幣別：MOP

公司名稱：社會保障基金
業務編號：0001 業務名稱：100 - 繳費業務——般 (MOP)
戶名：李浩坤
金額：270.00

公司編號：000963
業務種類：100 - 繳費業務——般
合約編號：1000220921 01848
DR 00180201103916156 MOP *****270.00

公司名稱：社會保障基金
業務編號：0001 業務名稱：100 - 繳費業務——般 (MOP)
CR 繳費金額：MOP 270.00
手續費金額：MOP 0.00
手續費標識：0 - 常規

支票號： 傳票編號：

日期 2019/01/22

時間 16:54:31

交易 0180110 PAY Branch 日誌號 000053805

特色日誌號

傳票號

行部組 88800051923

號碼 009

櫃員 014868751923 0000級授權

主管

授權 貴行從本人/本公司上述支出賬戶內支付上述款項，
繳付本人/本公司委託之業務。

Your Bank are authorized to debit my/our captioned
account for the business.

備註：

審核員：

經辦：

客戶簽署：

此單由電腦印出無須簽署
The advice is computer generated and no signature is

A1



總額 Total:	Currency	Amount	x	Exchange Rate	-	Amount (MOP)
	MOP /	270.00 //	x	/ 1.00000	-	270.00 //
人數 Participants:	N/A					
單據日期 Receipt Date:	22/1/2019 //					
備註 Remarks:	2018年第4季社保基金					

*若單據並沒有涉及特定人群，可在填寫人數的空格內填上N/A

*若單據上未有清楚列明所購買的物品明細，則需於備註寫上



強制性制度供款收據

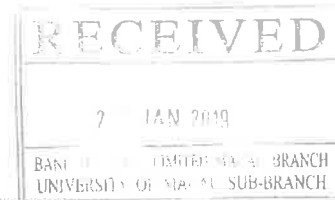
Recibo de contrib. do regime obrigatório

供款季度 : 2018 年第 4 季度 (4 trim. do 2018)

Trim. de pag. 澳門大學學生會

僱主名稱 : ASSOCIACAO DE ESTUDANTES DA UNIVERSIDADE DE MACAU
Nome do empregador

僱主註冊編號 : 10-0022092-1 01848
N.º de matrícula do empregador



1000220921

1 2

本地僱員 供款數目 N.º de trabalhadores residentes	請選擇 Selecione	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	總份數 Total
	A. 沒有變動 <input type="checkbox"/> Sem movimento	<input checked="" type="checkbox"/>	1	1	1
B. 有變動 <input type="checkbox"/> Com movimento	<input type="checkbox"/>				

